



พิพิธภัณฑ์

# ພ្រះរាជាណាចក្រ កម្ពុជា

จังหวัดสงขลา

ตั้งอยู่ที่ถนนนราธิวาส ใกล้กับพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ สงขลา  
เปิดให้เข้าชมทุกวัน ตั้งแต่เวลา 8.30-16.00 น.  
เว็บไซต์ทรัพยากรถประวัติศาสตร์



## ଶ୍ରୀମଦ୍‌ଭଗବତ

พิพิธภัณฑ์

## พิจำเนะรงค์



၁၇





## พลเอกเปรม ตินสูลานนท์

ประธานองคมนตรีและรัฐบุรุษ  
อดีตนายกรัฐมนตรีคนที่ 16 ของไทย (พ.ศ.2523-2531)

**P**ลเอกเปรม ตินสูลานนท์ เกิดเมื่อวันที่ 26 พฤศจิกายน 2463 ที่ตำบลบ่ออย่าง อำเภอเมือง จังหวัดสงขลา เป็นบุตรคนที่ 6 ของสองคุณามาด้วยในหลวงจิราภรณ์ ธรรมรงค์ (ตีนสูลานนท์) และท่านนาง (รักดี) เมืองสงขลา กับแม่บ้านวินิจฉัยธรรม (อุด อุดสูลานนท์) ระหว่างนี้มีเด็ก 8 คน คือ 1. นายชุม ตินสูลานนท์ 2. นายเชษ ตินสูลานนท์ (เรียกว่าภรรยา) 3. นางสาวนันต์ ตินสูลานนท์ (ภรรยาบุตร) 4. นายสมบูรณ์ ตินสูลานนท์ (บุตร) 5. นายสมบูรณ์ ตินสูลานนท์ (บุตร) 6. พลเอกเปรม ตินสูลานนท์ 7. เด็กน้องบุรี ตินสูลานนท์ (บุตร) 8. นายวีระวงศ์ ตินสูลานนท์ (บุตร)

ชื่อ “เปรม” นั้น ท่านได้รับชื่อตามพระรัตนชื่มณี (แบบศัพท์ภาษาไทย) วัดพะรະมหาชาติวรมหาวิหาร จังหวัดนครราชสีมา ผู้ตั้งให้ สวนนามสกุล “ตินสูลานนท์” นั้น พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ทรงพระราชทานให้เมื่อ 1 มิถุนายน 2462

พลเอกเปรม ตินสูลานนท์ เริ่มเข้าเรียนที่โรงเรียนป่าชาปีที่ 1 เมื่อปี 2469 ที่โรงเรียนมหาวิหารอุช จังหวัดสงขลา จนจบชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 เมื่อปี 2478 จากนั้นในปี 247 ได้เข้าเรียนต่อในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 7-8 ที่โรงเรียนสวนกุหลาบวิทยาลัย เมืองสิงห์บุรี ในปี 2481 ได้เข้าเรียนโรงเรียน “เทียนนิค หนาภูบก” หรือโรงเรียนนายร้อยพระจุลจอมเกล้า ในปี 2484 และสำเร็จการศึกษาตามหลักสูตรพิเศษ (3 ปี) ของโรงเรียนเทียนนิค หนาภูบก (ปี) ในปี 2484 ในระหว่างรับราชการทหาร ได้รับการ

เลื่อนยศเป็นล่า�สิบอย่างต่อเนื่อง จนกระทั่งได้รับการแต่งตั้งเป็นผู้บัญชาการห้ารบกเมื่อ 1 ตุลาคม 2521 โดยจากทางด้านการทหารแล้ว พลเอกเปรม ตินสูลานนท์ ยังมีบทบาททางด้านการเมือง มาโดยตลอด จนได้ดำรงตำแหน่งสูงสุดของกรุงบริหารประเทศ คือ นายกรัฐมนตรี ในเดือนมีนาคม 2523 พฤษภาคม 2526 และสิงหาคม 2529

จากอุณหภูมิความดีของพลเอกเปรม ตินสูลานนท์ ที่ได้รับไว้บ้าน เป็นอย่างดีโดยตลอด พระบาทสมเด็จพระปiesay ทรงทราบ พระบรม功德 ของพลเอกเปรม ตินสูลานนท์ จึงทรงเมตตาโปรดฯ ให้ ผลเอกเปรม ตินสูลานนท์ เป็นประธานองคมนตรี แห่งประเทศไทยยังเป็น “รัฐบุรุษ”

### General Prem Tinsulanonda

President of the Privy Council, Statesman,  
and 16<sup>th</sup> Prime Minister of Thailand (1980-1988)

**G**eneral Prem Tinsulanonda was born on August 26, 1920 in Bo Yang Sub-district, Muang District, Songkhla Province. He is the 6<sup>th</sup> child of Laung Winithanthakam (Bueng Tinsulanonda), and Mrs. Winithanthakam (Od Tinsulanonda). There were eight children in the family, from the eldest to the youngest one as follows: 1. Mr. Chub Tinsulanonda, 2. Mr. Lek Tinsulanonda, 3. Mrs. Khayan Tinsulanonda

(Monyakul), 4. Mr. Somnuek Tinsulanonda, 5. Mr. Sombun Tinsulanonda, 6. General Prem Tinsulanonda, 7. Pree Tinsulanonda (deceased since being a girl), 8. Mr. Wiranarong Tinsulanonda (deceased).

The name “Prem” was given by Phra Rattanathachmuni (Ban Kanatpharano), the Lord Abbot of Wat Mahathatworamahawiharn, Nakhon Si Thammarat Province but the surname “Tinsulanonda” was bestowed by King Rama VI on June 14, 1919.

General Prem Tinsulanonda started his elementary school in 1926 in Mahawachirawut, Songkhla Province and finished his lower secondary school (Matthayom-suksa 6 or grade 10) in 1935 and continued his high school (Matthayomsuksa 7-8 or Grades 11-12) in Suan Kulab Witthayalai in 1936. He finished his high school in 1938, entered the “Military Technical School” or the present “Phra Chulachomkhiao Cadet School” under the special 3-year program, and graduated in 1941. He became a soldier and promoted continually and was appointed the Army Commander-in-chief on October 1, 1978. Besides the military affairs, General Prem Tinsulanonda has also been active in politics and has assumed the highest rank as the Prime Minister in March 1980, May 1983 and August 1986.

With all the devotion he gave to serving his country, the King has appointed him the President of the Privy Council and honored him as a “Statesman”.

# “ตินสุลานันท์”

คำ

ว่า “ตินสุลานันท์” นี้ เป็นนามสกุลของหลวงวินิจ  
ทัณฑกธรรม นามเดิมว่า “บึง” ผู้เป็นบุตรคนโตใน  
จำนวนพี่น้องรวม 4 คน ของนายสุก และนางขิตา  
ราษฎรชาวสวนแห่งบ้านทำให้ ตำบลทำท่าดี อำเภอ  
ล้านสัก ซึ่งในเวลานั้นบึงเป็นตำบลในเขตอำเภอเมืองนครศรีธรรมราช  
นายบึง เกิดเมื่อ 30 พฤศจิกายน พุทธศักราช 2424

นามสกุล “ตินสุลานันท์” ได้รับพระราชทานจากพระบาทสมเด็จ  
พระมห/repository เจ้าอยู่หัว เมื่อ 14 มิถุนายน พ.ศ.2462 ที่มีวัตถุประสงค์  
ให้ปวงชนชาวไทยได้มีนามสกุลเพื่อเป็นหลักของการสืบทอดสายเลือด เชือดสาย  
แห่งครอบครัว และให้ผู้สืบทอดได้ตั้งมั่นในคุณงามความดี โดยการรักษา  
ชื่อเสียงเกียรติยศของบรรพบุรุษผู้เป็นต้นตระกูล ให้มีความเจริญรุ่งเรือง  
มั่นคงสืบไป

ความหมายที่ 1

ติน แปลว่า หญ้า

สุล่า แปลว่า คม ยอด

นันท์ แปลว่า ความพอใจ หรือ “ความยิ่งดีในหญ้าที่มีคม”

## The origin of the surname

### “Tinsulanonda”

“Tinsulanonda” was the surname of Khun Winithanthakam whose given name was Bueng. He was the eldest son among the 4 children of Suk and Klip, gardeners of Ban Tha Yai Village, Tha Di Sub-district, Lan Saka District. At that time Lan Saka was still a Sub-district in Muang Nakhon Si Thammarat District. Bueng was born on 30 September 1881.

The surname “Tinsulanonda” was bestowed by King Rama VI on June 14, 1919 as part of his effort to make all Thai families have a surname to carry their line and take as their flagship so the members could nurture the honor and reputation their ancestors had acquired and make them prosper.

The meaning of the surname can be separated into small parts and interpreted as follows:

Tin (ติน) means grass.

Sula (สุล่า) means sharp, tip.

Nonda (นันท์) means satisfaction or admiration.

So the whole surname means “Satisfaction or admiration in the sharp-bladed grass”

# PATHAMMARONG MUSEUM

**P**athammarong Museum is one of the sites worth visiting in Songkhla. It was constructed by the Penitentiary Department in 1987, when Mr.Sanit Rujiranarong was the Director-General, as a reminder for the later generations of the position "Pathammarong" or Jailer. On August 25, 1987, the construction began on the 143.5 square wah plot of land with the 736,039.26 baht budget and on September 4, 1989, Mr.Phisan Mulasatsathon, the then Permanent Secretary of the Ministry of the Interior, presided over the official opening. The Thai word has gone through a change in spelling from "พยัคฆ์มະรงค์" to "พະทາມມະຮອງ". It refers the ancient position of a court official working with the Penitentiary Department, the position existing since the Ayuddhya Period. At the same time, the museum also serves to exalt the "Tinsulanonda" family of which one of the members, Khun Winitthanthakam (Bueng Tinsulanonda), General Prem Tinsula-nonda's father, who held the position of Senior Pathammarong of Songkhla in 1914. The position was abrogated in 1936 under the new Penitentiary Law.

Pathammarong Museum is modeled after the residence of the court official, Khun Winitthanthakam, when he assumed the position in Songkhla as described by General Prem Tinsulanonda. It consists of twin wooden one-storeyed buildings with an open floor connecting them. Inside, there are displays of the family's household utensils and also the family history. At present, the Songkhla Nakorn Municipality takes responsibility in looking after and promoting it as a tourist information center.



# pathammarong MUSEUM SONGKHLA PROVINCE



Situated on Chana Road near the Songkhla National Museum

Open 8.30 a.m. - 4.00 p.m. everyday  
except Mondays and public holidays